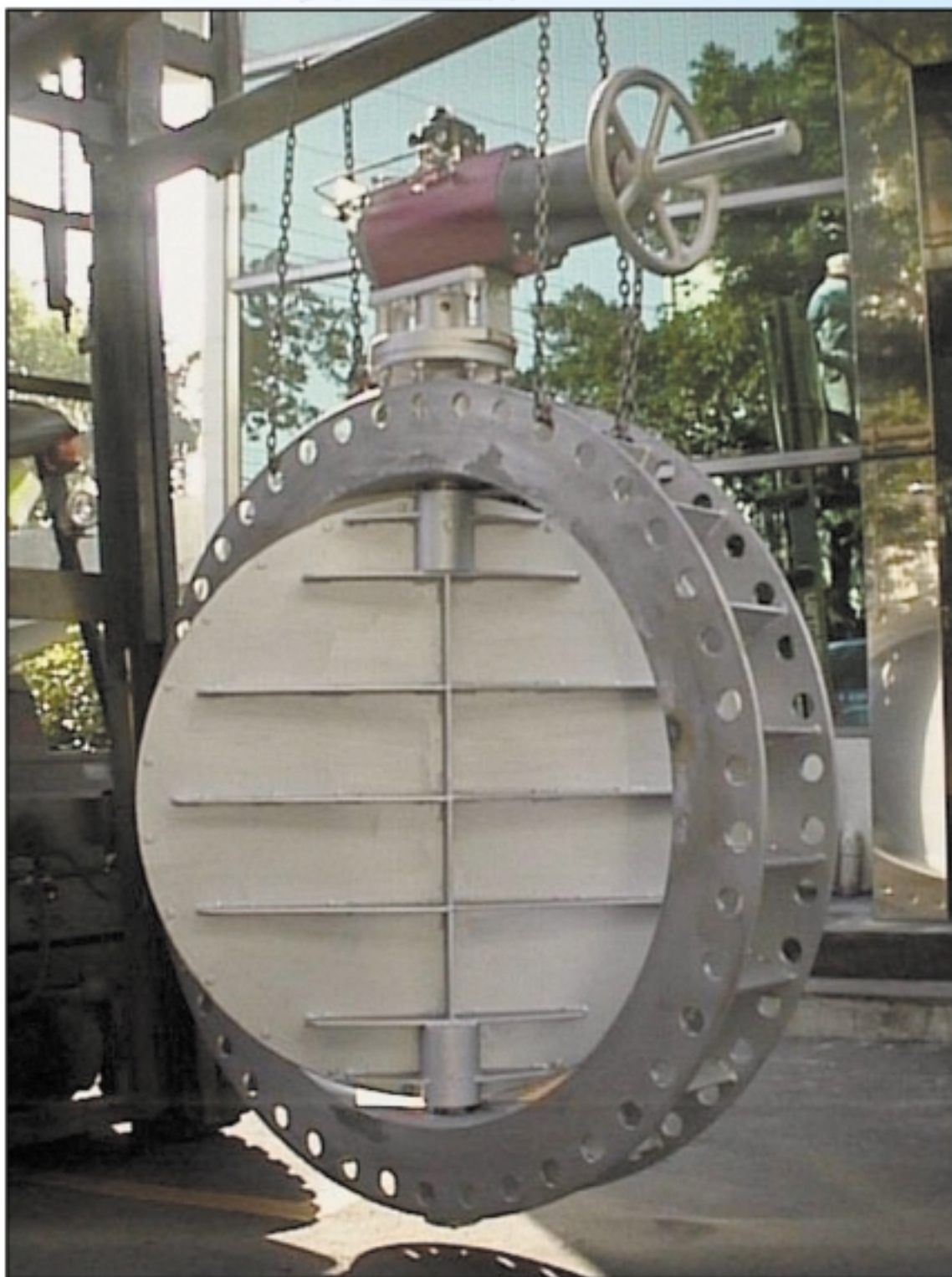
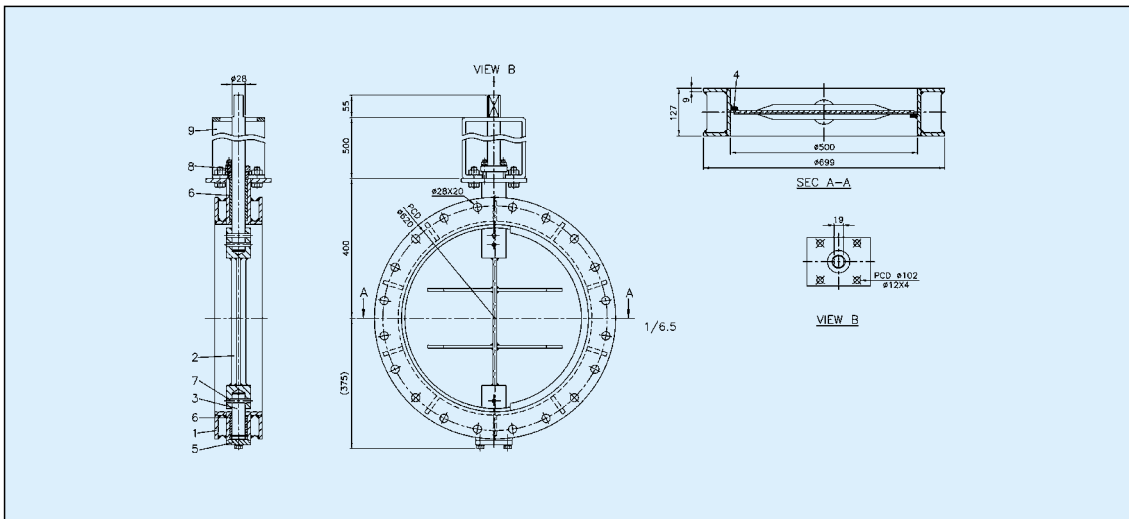


# SERRANDE DI REGOLAZIONE A FARFALLA DUMPER VALVE

VF-850



**VALSAR** S.R.L.



ESEMPIO DI VALVOLA CON SEDE METALLICA DN 500 PN 10  
SPECIMEN OF METAL SEATED VALVE DN 500 PN 10

È attualmente disponibile una linea completa di serrande di regolazione a farfalla, con tenuta metallica o morbida. La serranda è stata studiata per utilizzo con gas ambientali sia corrosivi che non corrosivi e, a seconda della tenuta, sia alte che basse temperature. Le flange vengono forate in accordo alle richieste della clientela.

It is now available a complete line of dumper valves both metal seated and soft seated. This dumper valve was designed to suit all corrosive and non-corrosive gas environments, high and low temperature service as well. The flange drilling could be made as customer's requirement.

### CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE

- cinque differenti tipi di tenuta, per incontrare le richieste dei clienti
- la tenuta dell'asta è completamente registrabile e auto-lubrificante
- misure standard in accordo alla ISO 5752, ma modificabili su richiesta
- il design sottile del disco consente un alto coefficiente di flusso
- attacco superiore ISO 5211 per il montaggio di attuatore
- prolunga per isolamento disponibile su richiesta

### DESIGN FEATURES

- five different kinds of seat design to meet all customer requirements
- the shaft packing is fully adjustable and self-lubricating
- standard laying lengths confirm to ISO 5752 and may be modified on customer request
- the thin profile disc design could offer high flow rate (Cv)
- the actuator mounting of dumper valves confirm to ISO 5211
- extended neck for isolation is available on requested

### SELEZIONE DEI MATERIALI

Corpo, flange e disco - acciaio inox F304, F316 o acciaio al carbonio  
Albero - AISI 304, AISI 316  
Sede di tenuta - metallica, gomma o PTFE

### MATERIAL SELECTION

Body, Flange & Disc - Stainless steel F304, F316. Carbon steel  
Stem - SS304, SS316  
Seat - Metal, Rubber & PTFE

### RATING

Pressione massima di chiusura 1 bar

### PRESSURE RATING

Max shut off pressure - 1 bar (15 psi)

## DESIGN DELLA SEDE

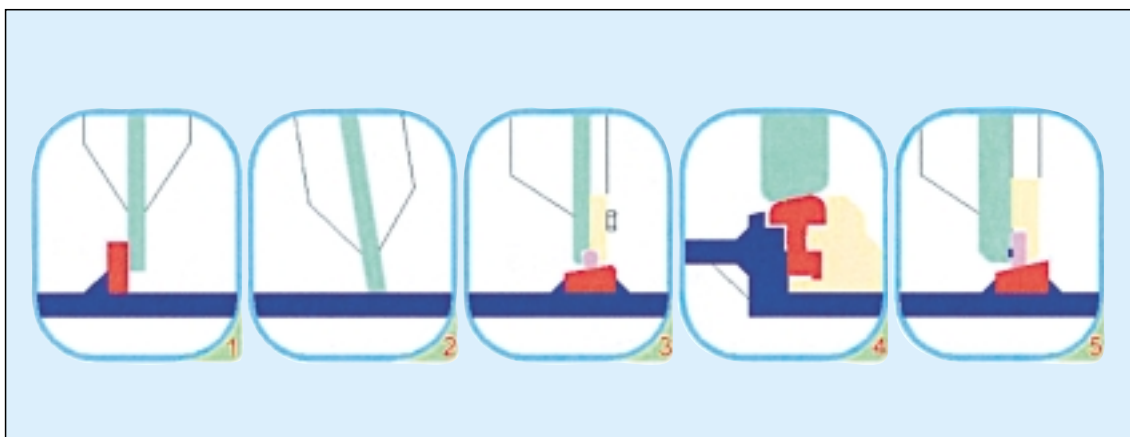
Chiusura a gradino - Chiusura standard in senso orario. Può essere utilizzata con fluido pulito (preventivamente trattato) con una perdita massima del 3% a qualsiasi range di temperatura.  
Chiusura angolare - Chiusura standard in senso orario. Può essere utilizzata con fluido pulito (preventivamente trattato) con una perdita massima del 1% alla temperatura massima di 1093°C.

Tenuta metallica - Chiusura standard in senso orario. Può essere utilizzata con fluido pulito (preventivamente trattato) alla temperatura massima di 1093°C. Classe di tenuta IV.  
Tenuta morbida - Chiusura standard in senso orario. Può essere utilizzata con fluido pulito (preventivamente trattato) alla temperatura massima di 210°C (PTFE) o 120°C (elastomero). Classe di tenuta VI (tenuta perfetta).

## SEAT DESIGN

Stepping Seat - Clockwise to close is standard. Suitable for maximum 3% leakage any temperature range. Provided service conditions are clean.  
Angle - Clockwise to close is standard. Suitable for maximum 1% leakage where service conditions are clean and temperature is under 1093°C.  
Metal Seat - Clockwise to close is standard. Suitable for leakage class IV where service conditions are clean and temperature is under 1093°C.

Soft Seat - Clockwise to close is standard. Suitable for tight shut off where service conditions are clean and temperature is under 210°C (PTFE) or 120°C (rubber).



ART. ITEM	CAMPO DI PERDITA LEAKAGE RATIO	TIPO DI VALVOLA TYPE OF VALVE	DESIGN DEL CORPO BODY DEL CORPO	CAMPO DI TEMPERATURA TEMPERATURE RANGE	MISURA DELLA VALVOLA VALVE SIZE
1	Perdita 3% 3% leakage	CENTRICA CENTRIC	Wafer Short body flange Long body flange	1093°C~ -46°C	2" ~ 24" 14" ~ 96"
2	Perdita 1% 1% leakage	CENTRICA CENTRIC	Wafer Short body flange Long body flange	1093°C~ -46°C	2" ~ 24" 14" ~ 96"
3	Tenuta perfetta Bubble tight Sede gomma Rubber seated	A DOPPIO ECCENTRICO DOUBLE ECCENTRIC	Short body flange Long body flange	120°C~ -20°C	14" ~ 48"
4	Tenuta perfetta Bubble tight Sede PTFE PTFE seated	A DOPPIO ECCENTRICO DOUBLE ECCENTRIC	Short body flange Long body flange	210°C~ -29°C	14" ~ 96"
5	Perdita classe IV sede metallica Leakage: Class 4 Metal seated	A TRIPLO ECCENTRICO TRIPLE ECCENTRIC	Short body flange Long body flange	1093°C~ -46°C	14" ~ 96"